

di Mirko Ranieri



EQUIPMENT AT THE TRACK

by Mirko Ranieri

Equipment and machinery have a leading role to play in all areas of the horse's world, and nowhere more than where the horse is the protagonist of sporting attention, in flat racing, over the jumps and trotting, endurance, show jumping and dressage, polo, horseball and so on, not to mention in equestrian rehabilitation, pony competitions and draught and work horse displays. At Rome's flat racing venue, Le Capannelle, for example, the requirements are typical for Europe, with a surface area of 140 hectares to manage and stabling for 1,000 horses. Trotting tracks are smaller and use fewer machines, of much the same type. "Above all", says the race track's director, Elio Pautasso, "we need tractors, ranging in power from 60-150 HP, to tow various agricultural machines, especially spiral mowers to mow the grass inside and outside the race and training tracks. We also use self-propelled mowers to cut and pick up the cuttings like the ones used for golf courses and football pitches". Other key machines include combines which mow and work over the top 2-3 cm of the soil, collecting some top soil to even off holes, and levellers to level off sand training tracks. "To level the ground and sand, we also use a grader which is more widely used on the roads than on the farm", said Pautasso. "Another extraordinary machine is the fixed power harrow. We use one of Maschio's Dominators with quick release blades, for use with tractors of 74-132 kW, accompanied by a back roller and

IL LAVORO NEGLI IPPODROMI: MANUTENZIONE E TRASPORTI

Frequente il ricorso a trattori, falciatrici ed erpici per la manutenzione delle piste. Per il trasporto, soprattutto dei cavalli che gareggiano nel salto a ostacoli, vengono impiegati i van, automezzi specifici che, oltre a costituire un ambiente sicuro e funzionale per gli animali, sono provvisti di tutti i comfort

Tractors, mowers, harrows and even more advanced technology are a 'must' at race tracks and in show rings – including de-luxe vans for the trip to and from a venue

Il ricorso ad attrezzature e macchine, spesso anche tecnologicamente molto avanzate, è indispensabile, al fine di far esprimere al massimo il potenziale agonistico di cavalli e atleti, per tutte le forme di equitazione sportiva: sia per l'ippica (comprendente galoppo, trotto e salto con le siepi), sia per la variegata attività sportiva ruotante attorno al cavallo da sella, suddivisa in discipline olimpiche (completo, dressage, salto ostacoli), discipline non olimpiche (attacchi, volteggio, endurance, reining) e altre discipline (cross country, steeple cross e corse, monta da lavoro, equitazione americana, equitazione di campagna,

horseball, polo, pony, riabilitazione equestre, rapporti con ippodromi con pony per trotto e galoppo). Così si evince, ad esempio, dalla testimonianza del direttore dell'ippodromo Capannelle di Roma, Elio Pautasso: un ippodromo, destinato al galoppo, che, con una superfi-

cie di ben 140 ettari e 1.000 posti cavallo, è uno dei più rappresentativi non solo in Italia, ma anche in Europa. Gli ippodromi per il trotto sono più piccoli, ma adoperano le stesse macchine, solo in numero inferiore.

«Innanzitutto ci occorrono trattori, con potenza da 60 a 150 CV, per movimentare varie macchine agricole, in particolare le falciatrici elicoidali trainate per falciare l'erba all'interno e all'ester-





no delle piste da corsa e da allenamento. Adoperiamo anche falciatrici semoventi, capaci di falciare e raccogliere l'erba, come quelle che si utilizzano nei campi da golf e in quelli di calcio». Altre macchine molto utilizzate, aggiunge Pautasso, sono le fresatrici con palette, che oltre a tagliare l'erba lavorano nei primi 2-3 cm di suolo, raccogliendo un po' di terreno e pareggiando eventuali piccole buche, e le livellatrici per spianare piste in sabbia per allenamento. «Per livellare terra e sabbia utilizza-

Sopra: van per il trasporto di cinque cavalli, realizzato dalla ditta Valli su cabinato Iveco Stralis AS260S48; a lato: dettaglio mangiatoie ed abbeveratoi all'interno del box cavalli
Above: horse box for five horses made by Valli on an Iveco Stralis AS260S48; on the right: detail of mangers and drinking troughs inside the van

mo anche un'attrezzatura, stradale più che agricola, semovente e provvista di lame, che si chiama Greader. Una macchina straordinaria è l'erpice rotante (*power harrow*) fisso della Maschio modello Dominator, caratterizzato dal sistema a sgancio rapido dei coltelli, per trattori da 74 a 132 kW, accompagna-



to da rullo posteriore e barra livellatrice; l'erpice rotante viene utilizzato per la manutenzione di una pista innovativa, per corsa e allenamento, chiamata commercialmente All Weather, l'unica presente in Italia e una delle cinque o sei in Europa, costituita da una miscela di sabbia, cera e fibre elastiche: affonda nella sabbia oleosa, la tira su e la miscela, poi il rullo pareggia la pista. In un grande ippodromo come le 'Capannelle' non possono mancare, infine, né alcune macchine movimento terra né un biotrituratore, utile per ridurre il volume dei residui di potatura dei tanti alberi e arbusti e siepi presenti al suo interno».

Oltre alle attrezzature e macchine citate da Pautasso vanno ricordate le macchine per rigenerare la lettiera dei cavalli, separando la parte sporca di sterco e urine da quella

levelling bar. We use the machine to maintain the all-weather training and racing track, the only one of its kind in Italy and one of five or six in Europe".

The special track mixture consists of sand, wax and elastic fibre. The power harrow digs into the oily sand, pulls it up and mixes it, then levels off the track with the roller. At a large track like Le Capannelle, added Pautasso, apart from advanced facilities like these, you also need earth-moving equipment and choppers to handle the massive quantity of prunings and other waste from the many trees, bushes and hedges. The equipment list would be incomplete without the stabling recycler, which separates dung and urine from the straw so it can be reused in the stables, the horse training merry-go-round and the vehicles needed to move the jumps. Then, of course, the buildings such as stables, stalls, fencing, covered tracks, transport trailers and horse boxes – and the list could go on. Especially for the transport of horses which exhibit in show jumping and show circuit, horse boxes can be a luxury affair. The staff living area is in front and the horse's area



is behind, the level of luxury usually reflecting the horse's status and winnings. The staff quarters will have a lounge zone, fully equipped kitchen, a bath room and sleeping area, all fitted out and decorated according to the customer's desires in terms of equipment, upholstery, colour scheme and so on. One of Italy's most important van makers is Valli from Novellara near Reggio Emilia, in central Italy. Its typical product has walls made of 18mm boarding covered in rubber (or Granilastic), like the floor, for easy washing. The horse section has a urine collection channel which empties into a storage tank. Entry ramps can be controlled automatically or by hand and are covered in anti-slip rubber, while also being fitted with side rails to ensure that the horse does not slip off to the side when getting in or out. The van's horse box windows on both sides can be opened, and there is also a hatch in the roof, and electrical fans to ensure optimal air supply. If the box is for more than one horse, they are divided by steel panelling low down and an eye-level dividing panel, with shock absorbing padding. Horse blankets are kept on a stainless steel shelf with perforated aluminium doors above the occupants. There are various types of storage space for forage, saddles, bridles and so on, and they can be accessed from outside the vehicle. In some cases, the horse may have even automatic mangers and water dispensers – and there will be a closed circuit camera to keep an eye on them from the driving cab during the journey.

The best and most advanced materials available are used in making these highly specialised vehicles, for example, fibreglass for the truck body, spoilers and similar, aluminium for the load-bearing planes, stainless steel for structural elements, wood fitting and furnishings, and various touches from the handbook of any interior designer for the home. Then, there is the high-tech: satellite facilities, GPS, LCD screens, video and DVD with Dolby Surround, a full-scale sound system, alarms and air conditioning.

Mirko Ranieri



pulita rendendola riutilizzabile, le giostrine per l'allenamento dei cavalli, le macchine per il trasporto degli ostacoli. Né vanno tralasciate le strutture prefabbricate per capannoni, scuderie, box chiusi o aperti a due battenti, recinzioni, tondini con copertura, trailer per il trasporto di pochi cavalli e così via.

Per il trasporto soprattutto dei cavalli che gareggiano nel salto a ostacoli si fa uso dei van, automezzi specifici solitamente composti da una zona living anteriore e una scuderia cavalli posteriore, la cui eccellenza in termini di valore, gusto, persino lusso, tanto da renderli esclusivi e piacevoli, è correlata al valore commerciale e sportivo dei cavalli trasportati. Il living, comprendente in genere una zona salotto/relax, un'unità cucina completamente attrezzata, una stanza da bagno e posti letto variabili in base alle necessità e agli spazi disponibili, viene spesso arredato assecondando i gusti e le preferenze del cliente, il quale ha a disposizione numerosi ma selezionatissimi cataloghi e campioni di tessuti e materiali d'arredo. La scuderia dei

van trasporto cavalli è un ambiente sicuro, facilmente igienizzabile e funzionale dove gli animali salgono e stazionano volentieri; nei van della Valli di Novellara (RE), una delle aziende più importanti per la loro produzione, è così strutturata: rivestimento interno delle pareti realizzato con pannelli di compensato marino (spesso 18 mm) rivestiti con teli in gomma; pavimento realizzato con assi di alluminio ricoperto con teli di gomma speciale oppure Granilastic gettata in opera, a scelta; a pavimento è previsto un canalino di scolo urine con appositi serbatoi di raccolta sotto filo pianale; rampe di carico a funzionamento manuale (oppure elettrico) rivestite internamente in gomma listellata antiscivolo (la rampa è inoltre dotata di paratine di protezione per trattenere e proteggere i cavalli da eventuali cadute laterali, in fase di carico e scarico); finestrini scorrevoli bronzati su entrambi i lati del mezzo, botole sul padiglione e aspiratori elettrici per consentire un'aerazione ottimale; divisori per cavalli costituiti da un telaio in acciaio e comple-

ti di pannello paraocchi nella parte superiore e di materassino paracolpi nella parte inferiore; mensola portacoperte collocata nella zona superiore, realizzata in lamiera inox forata con portelli in alluminio; bauli portaforaggio e bauli portasella e portafinimenti, accessibili dall'esterno del veicolo, completano l'attrezzatura del reparto cavalli, che può essere inoltre equipaggiato con mangiatoie e abbeveratoi (anche automatici) e telecamera con monitor in cabina di guida, per sorvegliare i cavalli durante i viaggi.

I materiali impiegati per la costruzione dei van sono i migliori che il mercato possa produrre (furgonature in vetroresina coibentata, piani in alluminio, bauliere sottocintura e spoiler in vetroresina, profilatura in acciaio inox, arredi in massello e rivestimenti vari con materiali d'edilizia abitativa), così come supertecnologici sono gli accessori e l'elettronica installati (impianti satellitari, gps, televisori lcd, video e dvd con dolby-surround-system, sistemi di allarme e climatizzazione).

Mirko Ranieri

CBM



Group

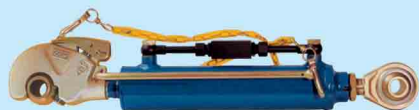
SPECIALISTI IN SISTEMI DI AGGANCIO, TRAINO E SOLLEVAMENTO ATTREZZI PER TRATTORI AGRICOLI, FORESTALI E MACCHINE MOVIMENTO TERRA



CBM S.p.A.
COSTRUZIONI MECCANICHE
Modena - ITALIA



Ganci automatici inferiori e per 3° Punto

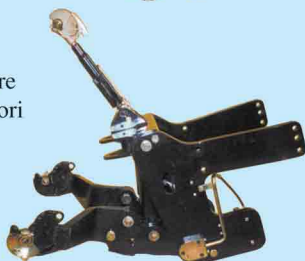


3° Punti e Tiranti verticali idraulici



Stabilizzatori laterali automatici

Attacchi a tre punti anteriori



Mita
OLEODINAMICA S.p.A.
Tregnago (VR) - ITALIA



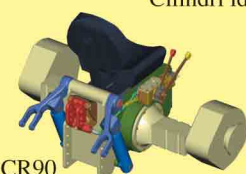
Sollevatori idraulici ed elettronici



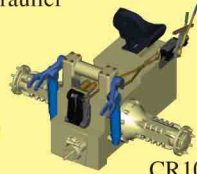
Distributori componibili Serie A/60



Cilindri idraulici



CR90



CR100

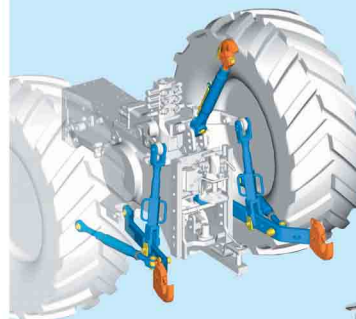
Gruppi di comando rinvio dello sforzo e della posizione

OCS S.r.l.
LIFTING CYLINDER SYSTEMS
Modena - ITALIA



Cilindri oleodinamici di sollevamento

CBM POLSKA
Melgiew - Lublino - POLSKA



Attacchi a tre punti

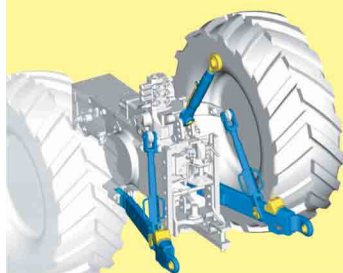


Pick-up Hitches



Gruppi traino

Sollevatori idraulici ed elettronici



Attacchi a tre punti

Sollevatori idraulici ed elettronici



MITA-HARIG INDIA PVT LTD
Ghaziabad - INDIA